



### Un proyecto de cooperación entre

El Servicio de Conservación de Recursos Naturales del Departamento de Agricultura de EE.UU. (USDA Natural Resources Conservation Service)

La Asociación Nacional de Distritos de Conservación (National Association of Conservation Districts)

El Concejo del Hábitat de la Vida Silvestre (Wildlife Habitat Council)

La Sociedad Nacional Audubon (National Audubon Society)

# Del campo a su jardín

### Una tradición de cuidar nuestros recursos naturales

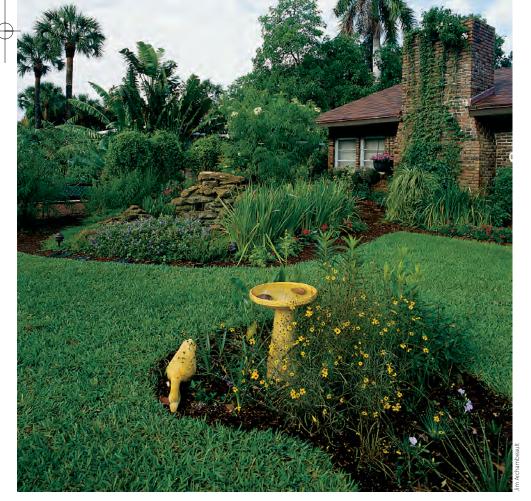


os granjeros y ganaderos, así como muchos propietarios de viviendas, están progresando en la protección de los recursos naturales. Usted puede unirse a esta tradición conservacionista en el jardín de su casa.

Hay cerca de 2 mil millones de acres de terreno en los Estados Unidos continental; cerca del 70 por ciento de estos terrenos son propiedad privada, y su cuidado está en manos de quienes allí habitan y trabajan. La mayoría de los terrenos, 1.4 mil millones de acres, está admistrada por granjeros y ganaderos. Más de 92 millones de acres de terrenos—un área del tamaño de California—están urbanizados por entidades privadas, y la mayoría bajo el cuidado de los propietarios.

Los granjeros y ganaderos usan planes de conservación que les ayudan en la aplicación de prácticas afines con sus objetivos de producción y que protegen los recursos del suelo, el agua, el aire, las plantas y los animales. Es posible que usted quiera desarrollar un plan para su jardín que le ayude a implementar medidas de conservación acordes con sus necesidades; o quizá, por ahora, sólo quiera intentar algunas de las actividades incluidas en este libro.

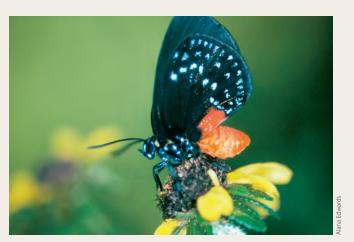
Esperamos que disfrute estas actividades que proporcionan belleza y diversidad a su jardín—sin importar si su "jardín" se mide en pies, acres o macetas de flores. Sabemos que se sentirá bien mejorando el medio ambiente, y uniéndose a la tradición conservacionista de los granjeros y ganaderos de los Estados Unidos de Norteamérica.

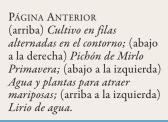




nn Hoepfne







#### Esta Página

(arriba) Humedal construido y trabajo decorativo de jardinería; (derecha) Equinácea morada; (abajo a la izquierda) Compost final; (centro a la izquierda) Mariposa Átala.





# Qué hay en este libro

n esta publicación, usted encontrará prácticas que se utilizan para conservar y mejorar los recursos naturales en terrenos agrícolas a través del país. Usted verá cómo puede usar prácticas similares en su jardín y así contribuir a mejorar el medio ambiente, ayudar a la vida silvestre y, en muchos casos, volver el área más atractiva y agradable.

La mayoría de las prácticas conservacionistas de jardín son fáciles de implementar. Aquí se ofrecen sugerencias y puntos importantes pero, para obtener más información, o para recibir

ayuda implementando un plan propio para su jardín, puede consultar a un jardinero local, a un club de jardinería, o a cualquiera de las organizaciones listadas en la parte de atrás de este libro.





Este libro
presenta 10
actividades
conservacionistas,
adaptadas de
granjas y
ranchos
ganaderos,
que pueden
utilizarse en
su jardín.



ADEMÁS ... "Sugerencias Rápidas"



Cómo plantar un árbol *Página 6* 



Manejo de nutrientes *Página 21* 



Hábitat de animales silvestres Página 8



Cultivo en terraza Página 22



Estanque de jardín Página 14



Conservación de agua

Página 23



PÁGINA ANTERIOR (arriba a la izquierda) Ampelis Chinito; (arriba en el centro) Estanque de jardín y plantas que prosperan en el agua.

ESTA PÁGINA (derecha) Cultivo en filas alternadas en el contorno.

## En la granja



Tim McCabe, USDA

Humedal de jardín Página 16



Compostaje
Página 18



**Pajote (mulch)** *Página 20* 



Manejo de plagas Página 24



TODO EL MUNDO TIENE UN JARDÍN Página 26

Los esfuerzos conservacionistas por parte de muchos granjeros y ganaderos ayudan a mantener el aire limpio; a mantener agua de buena calidad para beber, para la recreación, y para los peces y otras formas de vida silvestre; a proporcionar hogares para los animales silvestres a asegurar un suelo saludable; y a mantener una diversidad de plantas. Estos beneficios ayudan a las personas, a la vida silvestre y al medio ambiente.

Numerosos programas conservacionistas federales y estatales se concentran en proteger y volver sostenible los recursos naturales; muchos proporcionan apoyo educacional, técnico y financiero para ayudar a que los granjeros consideren e implementen prácticas conservacionistas.